

**No. 42146. Multilateral**

UNITED NATIONS CONVENTION  
AGAINST CORRUPTION. NEW YORK,  
31 OCTOBER 2003 [*United Nations, Treaty  
Series, vol. 2349, I-42146.*]

ACCESSION

**Cook Islands**

*Deposit of instrument with the Secretary-  
General of the United Nations: 17 October  
2011*

*Date of effect: 16 November 2011*

*Registration with the Secretariat of the Unit-  
ed Nations: ex officio, 17 October 2011*

NOTIFICATION UNDER ARTICLE 6 (3)

**Cuba**

*Notification deposited with the Secretary-  
General of the United Nations: 27 October  
2011*

*Registration with the Secretariat of the Unit-  
ed Nations: ex officio, 27 October 2011*

**N° 42146. Multilatéral**

CONVENTION DES NATIONS UNIES  
CONTRE LA CORRUPTION. NEW YORK,  
31 OCTOBRE 2003 [*Nations Unies, Recueil  
des Traités, vol. 2349, I-42146.*]

ADHÉSION

**Îles Cook**

*Dépôt de l'instrument auprès du Secré-  
taire général de l'Organisation des Na-  
tions Unies : 17 octobre 2011*

*Date de prise d'effet : 16 novembre 2011*

*Enregistrement auprès du Secrétariat des  
Nations Unies : d'office, 17 octobre  
2011*

NOTIFICATION EN VERTU DU PARAGRAPHE 3 DE  
L'ARTICLE 6

**Cuba**

*Dépôt de la notification auprès du Secré-  
taire général de l'Organisation des Na-  
tions Unies : 27 octobre 2011*

*Enregistrement auprès du Secrétariat des  
Nations Unies : d'office, 27 octobre  
2011*

[ SPANISH TEXT – TEXTE ESPAGNOL ]

La Misión Permanente de Cuba ante las Naciones Unidas notifica al Secretario General de las Naciones Unidas que, la República de Cuba declara como Autoridad Nacional Competente en relación con lo dispuesto en el Artículo 6.3 de la Convención de las Naciones Unidas contra la Corrupción, a la Contraloría General de la República, teniendo en cuenta el mandato expreso en la legislación nacional cubana y en el mencionado instrumento internacional. Asimismo, adjuntamos completado el formulario solicitado para estos fines por la Oficina del Secretario General.

**Aplicación del requisito estipulado en el párrafo 3 del artículo 6 de la Convención de las Naciones Unidas contra la Corrupción**

**AUTORIDAD DE PREVENCIÓN**

Sírvase proporcionar información sobre la autoridad o las autoridades competentes de su país que puedan ayudar a otros Estados parte a formular y aplicar medidas concretas de prevención de la corrupción (artículo 6, párr. 3 de la Convención de las Naciones Unidas contra la Corrupción).

Nombre de la autoridad: **Contraloría General de la República de Cuba.**

Dirección postal completa: **Calle 23, número 801, esquina a B, Vedado, Plaza de la Revolución, La Habana, Cuba. Código Postal 10400.**

Nombre de la oficina que debe contactarse, si procede: **Oficina de la Contralora General de la República.**

Nombre de la persona que debe contactarse, si procede: **Mabel Pazos Pérez.**

Cargo, si procede: **Jefa de Oficina de la Contralora General de la República.**

Número de teléfono: **836-2712.**

Número de fax: **836-2738.**

Dirección de correo electrónico: **mabel.pazos@contraloria.cu**

Sitio web: **www.contraloria.cu**

Horario de oficina: **de 08:00 a 17:00 horas.**

Huso horario GMT +/-: **-5.**

Idiomas: **Español.**

[TRANSLATION – TRADUCTION]

The Republic of Cuba declares that the competent national authority in relation to the provisions of article 6.3 of the United Nations Convention against Corruption is the Office of the Controller-General of the Republic, bearing in mind the mandate established in Cuban national legislation and in the Convention. We attach the completed form requested for this purpose by the Office of the Secretary-General.

Contraloría General de la República de Cuba  
Calle 23, número 801, esquina a B, Vedado  
Plaza de la Revolución, La Habana  
Cuba  
Código Postal 10400

Name of service to be contacted:

Oficina de la Contralora General de la República

Name of person to be contacted:

Ms. Mabel Pazos Pérez

Jefa de la Oficina de la Contralora General de la República

Telephone: 836-2712

Fax: 836-2738

Email: [mabel.pazos@contraloria.cu](mailto:mabel.pazos@contraloria.cu)

Website: [www.contraloria.cu](http://www.contraloria.cu)

Languages: Spanish

[TRANSLATION – TRADUCTION]

La République de Cuba déclare comme autorité nationale compétente, au regard des dispositions de l'article 6.3 de la Convention des Nations Unies contre la corruption, le Bureau du Contrôleur général de la République, compte étant tenu du mandat expressément défini dans la législation nationale cubaine et dans l'instrument international susmentionné. Nous vous adressons également, ci-joint, rempli, le formulaire correspondant sollicité par le Cabinet du Secrétaire général.

Contraloría General de la República de Cuba  
Calle 23, número 801, esquina a B, Vedado  
Plaza de la Revolución, La Habana  
Cuba  
Código Postal 10400

Nom du service à contacter :

Oficina de la Contralora General de la República

Nom de la personne à contacter :

Ms. Mabel Pazos Pérez

Jefa de la Oficina de la Contralora General de la República

Téléphone : 836-2712

Télécopieur : 836-2738

Adresse électronique : [mabel.pazos@contraloria.cu](mailto:mabel.pazos@contraloria.cu)

Site web : [www.contraloria.cu](http://www.contraloria.cu)

Langues : espagnol